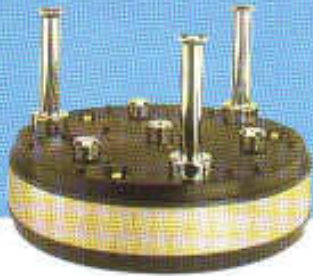




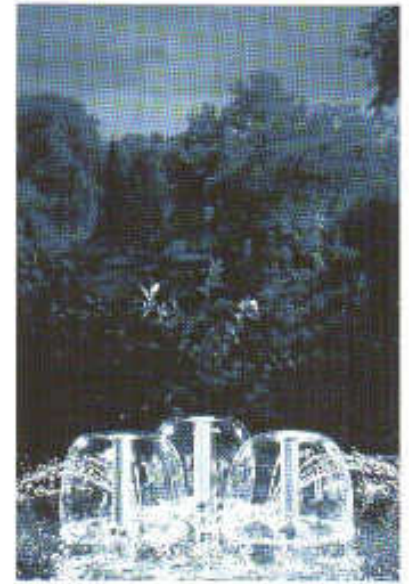
Wasserspiele
Versailles



Wasserspiele Versailles



Art.-Nr. 1900



D

Das Wasserspiel »Versailles« ist das erste Springbrunnenaggregat dieser Art auf dem Markt. Durch vier automatisch wechselnde Wasserbilder erhält es seinen besonderen Reiz. Der zeitliche Ablauf der einzelnen Phasen ist stufenlos regulierbar. Selbstverständlich läßt sich die Wechselautomatik auch abstellen. Die Fontänenhöhen können individuell variiert werden.

Es handelt sich hier um ein Komplettaggregat, für dessen Einbau keine besonderen Voraussetzungen geschaffen werden müssen. Das Gerät wird einfach in ein Becken gesetzt, mit den vorhandenen Stellschrauben ausgerichtet und an zwei Steckdosen angeschlossen.

Für eine besonders effektvolle Beleuchtung können Farbscheiben aufgesetzt werden.

GB

The »Versailles« water display is the first fountain display of its kind on the market. An exclusive attraction, due to its four automatic water pattern changes. The timing of the phases can be adjusted and the automatic change switched off, if desired. Fountain height may also be individually adjusted.

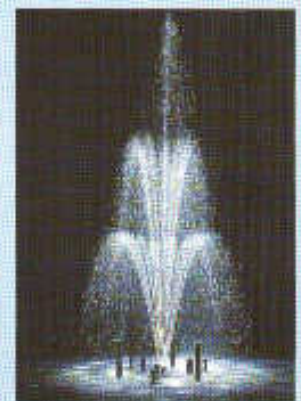
The »Versailles« display is a complete unit, not needing any special prerequisites. This apparatus is simply placed in a pool, levelled with the adjusting screws provided and plugged in at two sockets.

Lighting can be effectively enhanced when using coloured discs.



Art.-Nr. 1903

Wasserspiele Versailles





FR

Les jeux d'eau «Versailles» sont une première en ce qui concerne les fontaines de ce genre sur le marché. Quatre images d'eau changeant automatiquement lui donnent son charme particulier. Le minutage des phases individuelles est progressivement réglable. Il va sans dire que le mécanisme changeur automatique peut également être déconnecté. Les hauteurs des jets d'eau peuvent être variées d'une manière individuelle.

Il s'agit ici d'un ensemble complet sans installation spéciale. L'unité est tout simplement mise dans un bassin, mise à niveau moyennant les vis de réglage, et raccordée à deux prises de courant.

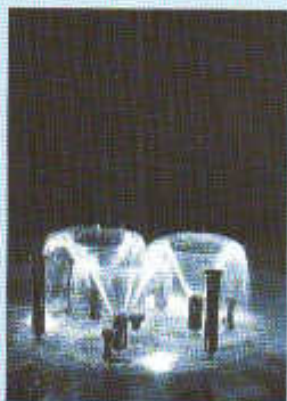
Un éclairage particulièrement impressionnant est obtenu en utilisant des disques colorés.

NL

Het waterspel «Versailles» is het eerste fontein-aggregaat in deze uitvoering op de markt. Vier automatische wisselende fonteinbeelden geven een sprankelend beeld. De tijdsduur van elk beeld is traploos regelbaar. Uiteraard kan ook de wisselautomat naar wens ingesteld worden. De fonteinhoogte kan per sproeier ingeregeld worden.

Het complete aggregaat kan direct zonder speciale voorzieningen worden geplaatst. Met de steischroeven wordt het aggregaat waterpas gezet. Voor de aansluiting zijn alleen twee stopcontacten benodigd.

Voor een sfeervolle belichting kunnen kleurschijven gemonteerd worden.



Das «Mini-Versailles» ist eine preisgünstige Ausführung des großen Versailles; es verfügt über kleinere Leistungsdaten und hat keine verchromten Düsen.



The «Mini Versailles» type is less expensive than the larger Versailles fountain display. It has smaller performance and the jets supplied do not come in a chrome-plated finish.

Le modèle «Mini Versailles» est moins cher que les jeux d'eau Versailles. Sa puissance est réduite et il est livré avec ajutages non-chromés.

De «Mini Versailles» is een eenvoudiger uitvoering van de grote Versailles; de capaciteit is kleiner en het heeft geen verchromde sproeiers.



Versailles

Art.-Nr. 1900

	D	GB	F	NL
Pumpe Pump Pompe Pompa 	Leistungsaufnahme: 250 W Fördermenge max.: 11400 l/h Anschlußspannung: 230V/50 Hz (andere auf Anfrage) Anschlußkabel: 10 m Garantie: 3 Jahre	Power consumption: 250 watts Max. head: 11400 l/h Supply voltage: 230V/50 Hz (other voltage upon request) Connection cable: 10 m Guarantee: 3 years	Puissance absorbée: 250 watts Débit max.: 11400 l/h Tension d'alimentation: 230V/50 Hz (autres tensions sur demande) Câble de raccordement: 10 m Garantie: 3 ans	Stroomverbruik: 250 Watt Capaciteit: 11400 Ltr./h Spanning: 230V/50 Hz (afwijkende spanningen op aanvraag leverbaar) Stroomkabel: 10 meter Garantie: 3 jaar
Beleuchtung Illumination illuminatiön Verlichting 	Anschlußspannung: 230V/50 Hz (andere auf Anfrage) Betriebsspannung: 12 V (incl. Transformator nach VDE 0551) Scheinwerfer: 3 x 50 W Leistungsaufnahme: 150 W Anschlußkabel: 10 m Zubehör: je 3 Farbscheiben (rot, grün, blau, orange) Garantie: 2 Jahre (ausgenommen Leuchtmittel)	Supply voltage: 230V/50 Hz (other voltage upon request) Working voltage: 12 V with trans- former according to VDE 0551 Floodlights: 3 x 50-watts Power consumption: 150 watts Connection cable: 10 m Accessories: 3 coloured discs (red, green, blue, amber) each Guarantee: 2 years (lamp excepted)	Tension d'alimentation: 230V/50 Hz (autres tensions sur demande) Tension de service: 12 volts (avec transformateur selon VDE 0551): 3 x 50-watts projecteurs immergés Puissance absorbée: 150 watts Câble de raccordement: 10 m Accessoires: 3 x disques colorés (rouge, bleu, vert, orange) Garantie: 2 ans (excepté l'ampoule)	Transformator voor aansluiting op 230V/50 Hz (afwijkende spanningen op aanvraag leverbaar) Spanning: 12 V Onderwaterschijnwerpers met Halogeenlamp: 3 x 50 Watt Stroomverbruik: 150 Watt Stroomkabel: 10 meter 3 x kleurschijven (rood, blauw, groen, oranje) Garantie: 2 jaar (m.u.z. de lamp zelf)
Abmessungen Dimensions Dimensies Afmetingen	max. Fontänenhöhe: 2,5 m max. Fontänendurchmesser: 2,5 m ert. Wassertiefe: 22 cm - 24 cm Gewicht: 28 kg Gerätedurchmesser: 76 cm	Max. fountain height: approx. 2,5 m Max. fountain diameter: approx. 2,5 m Min. water depth required: 22 cm - 24 cm Weight: approx. 28 kg Diameter: 76 cm	Hauteur max. du jet d'eau: 2,5 m Diamètre max. du jet d'eau: 2,5 m Profondeur d'eau nécessaire: 22 cm - 24 cm Poids: 28 kg Diamètre de l'ensemble: 76 cm	Max. spuithoogte: 2,5 m Max. fonteindiameter: 2,5 m Min. waterdiepte: 22 cm Max. waterdiepte: 24 cm Gewicht: 28 kg Doorsnede: 76 cm

Art.-Nr. 1903

Versailles

	D	GB	F	NL
Pumpe Pump Pompe Pompa 	Leistungsaufnahme: 120 W Fördermenge max.: 7800 l/h Anschlußspannung: 230V/50 Hz (andere auf Anfrage) Anschlußkabel: 10 m Garantie: 3 Jahre	Power consumption: 120 watts Max. head: 7800 l/h Supply voltage: 230V/50 Hz (other voltage upon request) Connection cable: 10 m Guarantee: 3 years	Puissance absorbée: 120 watts Débit max.: 7800 l/h Tension d'alimentation: 230V/50 Hz (autres tensions sur demande) Câble de raccordement: 10 m Garantie: 3 ans	Stroomverbruik: 120 Watt Capaciteit: 7800 Ltr./h Spanning: 230V/50 Hz (afwijkende spanningen op aanvraag leverbaar) Stroomkabel: 10 meter Garantie: 3 jaar
Beleuchtung Illumination illuminatiön Verlichting 	Anschlußspannung: 230V/50 Hz (andere auf Anfrage) Betriebsspannung: 12 V (incl. Transformator nach VDE 0551) Scheinwerfer: 3 x 20 W Leistungsaufnahme: 60 W Anschlußkabel: 10 m Zubehör: je 3 Farbscheiben (rot, grün, blau, orange) Garantie: 2 Jahre (ausgenommen Leuchtmittel)	Supply voltage: 230V/50 Hz (other voltage upon request) Working voltage: 12 V with trans- former according to VDE 0551 Floodlights: 3 x 20 watts Power consumption: 60 watts Connection cable: 10 m Accessories: 3 coloured discs (red, green, blue, amber) each Guarantee: 2 years (lamp excepted)	Tension d'alimentation: 230V/50 Hz (autres tensions sur demande); Tension de service: 12 volts (avec transformateur selon VDE 0551): 3 x 20 watts projecteurs immergés Puissance absorbée: 60 watts Câble de raccordement: 10 m Accessoires: 3 x disques colorés (rouge, bleu, vert, orange) Garantie: 2 ans (excepté l'ampoule)	Transformator voor aansluiting op 230V/50 Hz (afwijkende spanningen op aanvraag lever- baar), Spanning: 12 V Onderwaterschijnwerpers met Halogeenlamp: 3 x 20 Watt Stroomverbruik: 60 Watt Stroomkabel: 10 meter 3 x kleurschijven (rood, blauw, groen, oranje) Garantie: 2 jaar (m.u.z. de lamp zelf)
Abmessungen Dimensions Dimensies Afmetingen	max. Fontänenhöhe: 1,7 m max. Fontänendurchmesser: 1,5 m ert. Wassertiefe: 22 cm - 24 cm Gewicht: 22 kg Gerätedurchmesser: 76 cm	Max. fountain height: approx. 1,7 m Max. fountain diameter: approx. 1,5 m Min. water depth required: 22 cm - 24 cm Weight: approx. 22 kg Diameter: 76 cm	Hauteur max. du jet d'eau: 1,7 m Diamètre max. du jet d'eau: 1,5 m Profondeur d'eau nécessaire: 22 cm - 24 cm Poids: 22 kg Diamètre de l'ensemble: 76 cm	Max. spuithoogte: 1,7 m Max. fonteindiameter: 1,5 m Min. waterdiepte: 22 cm Max. waterdiepte: 24 cm Gewicht: 22 kg Doorsnede: 76 cm

Ihr Händler: